

長文

The idea that owning objects leads to greater satisfaction has long been accepted, yet the relationship between possession and well-being is more complicated than it appears on the surface.

While it is true that material goods can provide comfort and convenience, the extent to which they contribute to long-term happiness is often overestimated.

For instance, individuals who acquire luxury items, which are widely regarded as symbols of success, may initially experience a sense of achievement; however, that feeling tends to diminish over time as they become accustomed to their new condition.

This pattern, which has been observed across different societies, suggests that the value attached to possessions is not stable but subject to change depending on psychological and social factors.

In contrast, experiences that do not involve ownership, such as relationships or personal growth, are less likely to lose their significance, even though they cannot be measured or displayed in the same way.

Those who are inclined to rely on material indicators of success may therefore find themselves dissatisfied, because what they pursue fails to provide lasting fulfillment.

If people were to recognize that satisfaction cannot be reduced to what they possess, they might place greater emphasis on aspects of life that are not dependent on ownership, thereby achieving a more stable sense of well-being.

問題

- ① Why is the idea of possession questioned?
- ② What happens after people obtain luxury items?
- ③ What contrast is presented in the passage?
- ④ 最も適切な選択肢を選びなさい。

What might change if people rethink possession?

- a. They will buy more goods
- b. They will ignore relationships
- c. They may value non-material aspects
- d. They will lose all motivation

- ⑤ 次の文を日本語に訳しなさい。

Those who are inclined to rely on material indicators of success may therefore find themselves dissatisfied, because what they pursue fails to provide lasting fulfillment.

解答

① Because it does not always lead to long-term happiness

② The feeling of achievement decreases over time

③ Material goods vs experiences

④ c

⑤ したがって、成功の指標として物質的なものに頼る傾向がある人は、自分が追い求めているものが持続的な充足感をもたらさないために、不満を感じるようになるかもしれない

日本語訳

物を所有することがより大きな満足につながるという考えは、長い間受け入れられてきましたが、所有と幸福との関係は、表面的に見えるよりもはるかに複雑です。

確かに、物質的なものは快適さや利便性をもたらしますが、それらが長期的な幸福にどの程度寄与するかについては、しばしば過大に評価されています。

例えば、成功の象徴として広く見なされている高級品を手に入れた人は、最初は達成感を味わうかもしれませんが、その感情はやがて薄れていく傾向があります。なぜなら、人は新しい状況に慣れてしまうからです。

このような傾向はさまざまな社会で観察されており、所有物に付与される価値は固定的なものではなく、心理的・社会的要因によって変化するものであることを示しています。

一方で、人間関係や自己成長のように所有を伴わない経験は、同じように測定したり示したりすることができないにもかかわらず、その重要性を失いにくいものです。

したがって、成功の指標として物質的なものに頼る傾向がある人は、自分が追い求めているものが持続的な充足感をもたらさないために、不満を感じるようになるかもしれません。

もし人々が満足は所有するものだけに還元できるものではないと理解するならば、所有に依存しない人生の側面により大きな重きを置くようになり、その結果として、より安定した幸福感を得ることができるでしょう。

単語

possession : 所有 well-being : 幸福 on the surface : 表面上の
comfort : 快適さ extent : 程度 → to the extent : ~の範囲まで
overestimate : 過大評価する luxury : 贅沢品 diminish : 減少する
be subject to ~ : ~の影響を受ける / ~に左右される significance : 重要性
display : 示す / 表に出す / 見せる be inclined to : ~する傾向がある
lasting : 永続的な fulfillment : 満足 place emphasis on : ~を重視する
thereby : したがって / 結果として

文法ポイント

- The idea that owning objects leads to greater satisfaction has long been accepted,
「主語・動詞 / The idea has long been accepted」
- the extent to which they contribute to long-term happiness is often overestimated.
to which = to the extent 「the extent **to which** they contribute → they contribute to the extent / どの程度貢献するか」
- For instance, individuals who acquire luxury items, which are widely regarded as symbols of success, may initially experience ~
「主語・動詞 / individuals may initially experience」
- Those who are inclined to rely on material indicators of success ~
rely on 「material indicators of success」 (成功の物質的指標に頼る)